

NICARAGUA  
PROYECTO DE EMERGENCIA PARA LA RECUPERACIÓN DESPUÉS DEL HURACÁN FÉLIX  
(Crédito 4392-NI)

**Misión de Apoyo a la Implementación  
25 - 28 de junio de 2012**

**Ayuda Memoria**

1. Una misión del Banco Mundial visitó Bilwi, Nicaragua, entre el 25 y 28 de junio de 2012 para dar seguimiento al proyecto. Los objetivos principales de la misión fueron: (a) dar seguimiento a los avances del proyecto, especialmente las acciones acordadas en la misión de marzo; y (b) avanzar en la preparación del financiamiento adicional para el proyecto, solicitado por el Gobierno. Esta Ayuda Memoria resume los resultados, recomendaciones y acuerdos alcanzados durante la misión y será divulgada públicamente.

2. El equipo de la misión estuvo integrado por Enrique Pantoja (Gerente del Proyecto, LCSAR), Enrique Román (Especialista en Manejo Financiero, LCSFM), Margarita Argüello (Consultora, Operaciones y Coordinación Institucional, LCSAR), Brenda Mendieta (Consultora en Planificación, LCSAR). Robert Lee (Especialista en Pesca, FAO-TCIO) había visitado Bilwi entre el 27 de mayo y 3 de junio, y Jason Paiement (Especialista Social) y Marco Zambrano (Especialista Ambiental) habían visitado entre el 7 y 9 de mayo de 2012.

3. La misión se reunió con la Lic. Evelyn Taylor, Coordinadora del Gobierno de la Región Autónoma del Atlántico Norte (GRAAN), el Sr. José Adrian Chavarría, Vice-Ministro de Hacienda, (MHCP), y con los equipos técnicos del GRAAN y de la Secretaria Ejecutiva del Sistema Nacional de Prevención y Mitigación de Desastres (SE-SINAPRED) que ejecutan el proyecto, así como funcionarios del Banco de Fomento Produzcamos (BFP) y del Instituto Nicaragüense de la Pesca (INPESCA). El equipo de la misión agradece la colaboración y hospitalidad ofrecida por los funcionarios del Gobierno de Nicaragua y del GRAAN.

4. Además de Bilwi, durante la misión de aspectos sociales y ambientales se visitaron las siguientes localidades: Sahsa, Altamira, Truslaya y Km. 43, y Betania.

5. La siguiente misión está prevista para septiembre de 2012

**A. Estado de Ejecucion del Proyecto**

6. **La ejecución del proyecto se considera Moderadamente Satisfactoria.** La misión pudo corroborar que ha habido avances, pero aun hace falta dar atención a varios asuntos críticos, como se detalla más adelante. Entre los avances más relevantes cabe mencionar los siguientes: (a) la rehabilitación de techos ha alcanzado 93 por ciento de la meta, habiéndose beneficiado 3,699 familias en 71 comunidades; (b) se han entregado formalmente 196 casas, y 105 están en proceso de construcción, y el 23 de junio se firmo el contrato para la construcción de 60 casas usando la nueva tecnología de bambú; (c) se firmaron los contratos para la reconstrucción de 6 iglesias y 7 centros comunitarios; (d) ya se encontraban en proceso de



recepción en Bilwi 20 de los botes que beneficiarios van a poder acceder a través de préstamo como parte del fondo revolvente (y los 10 adicionales ya estaban en Nicaragua de camino hacia Bilwi); y (e) a través del fondo revolvente ya se han beneficiado 124 mujeres y 5 hombres, con un total de créditos de US\$291,800. El Cuadro 1 resume la información básica y desempeño actual del proyecto.

Cuadro 1 – Información Básica sobre el Proyecto			
Objetivo de Desarrollo del Proyecto (ODP): Apoyar la recuperación sostenible de las comunidades afectadas por el Huracán Félix en la Región Autónoma del Atlántico Norte (RAAN) de Nicaragua			
Información sobre el Crédito		Aspectos Claves de Desempeño (*)	
Fecha de Aprobación	Marzo 6/08	Progreso alcanzado hacia el logro del ODP	Moderadamente Satisfactorio
Fecha de Efectividad	Oct 30/08	Progreso General de la Implementación	Moderadamente Satisfactorio
Fecha de Cierre Actual	Dic. 30/12	Monto desembolsado a Junio 30, 2012	US\$11.62 m
Monto Total Original	US\$17.0 m	Porcentaje Desembolsado	71.65%

(\*) Los niveles de calificación incluyen: Altamente Satisfactorio, Satisfactorio, Moderadamente Satisfactorio, Moderadamente Insatisfactorio, Insatisfactorio y Altamente Insatisfactorio

7. La misión también fue informada de los avances relacionados con el personal del proyecto, habiéndose llevado a cabo una evaluación de desempeño, que resulto en el reemplazo de varios especialistas. La misión fue informada que ya se había adelantado el proceso de selección de los siguientes nuevos especialistas: Administración Financiera, Coordinador de Infraestructura y Comunicación. Se acordó que los informes de evaluación serian enviados al Banco a la brevedad.

## B. Conclusiones y Acuerdos Principales

8. La misión confirmo que el Banco recibió la solicitud del Gobierno para un **financiamiento adicional de US\$5.0 millones** que se asignarían principalmente a la reconstrucción de infraestructura comunitaria (centros comunitarios e iglesias) y sub-sedes de salud, cuyas metas habían sido reducidas debido a los incrementos de costos de construcción que han ocurrido desde que se preparo el proyecto. Además, se destinarían fondos para asegurar la gestión, monitoreo y evaluación del proyecto así como para la implementación de la Estrategia de Comunicación. Al respecto, (a) El MHCP enviara una comunicación al Banco solicitando una extensión del Crédito original hasta diciembre de 2013, incluyendo un Plan de Acción de Implementación Actualizado, y confirmando al mismo tiempo que la fecha de cierre del Financiamiento Adicional seria Diciembre 2014; y (b) el GRAAN enviara el presupuesto detallado para el FA, a más tardar el 15 de julio.

9. De otro lado, la misión reitero que hay varios asuntos críticos que deben ser resueltos para poder avanzar en el procesamiento del financiamiento adicional:

- *Envió del Informe de Auditoría del 2011 del Componente 1* (bajo SINAPRED). Dicho informe debería haberse enviado al Banco a más tardar el 30 de junio. La misión fue informada que los auditores comenzaron su trabajo en marzo, y que ya iban avanzados en su trabajo. La misión reitero la urgencia de que dicho informe sea finalizado y enviado al Banco lo más pronto posible.
- *Envió de Información Complementaria de la Auditoría Técnica Especial de Láminas de Zinc* (bajo SINAPRED). La misión fue informada que este informe complementario ya estaba siendo finalizado, y que se enviaría al Banco a mas tardar el 6 de julio.
- *Atender las observaciones incluidas en el Informe de Auditoría del 2011* (resto de componentes bajo GRAAN). El GRAAN envió el Informe de Auditoría del 2011 a tiempo (antes del 30 de junio), y es importante que se atiendan las observaciones hechas por los auditores lo más pronto posible.

### **C. Conclusiones y Acuerdos Específicos por Componente**

#### **Componente 1 - Recuperación Inicial (bajo SE-SINAPRED)**

10. **Rehabilitación de techos.** La rehabilitación de techos ha entrado en su fase final y ya alcanza 3,699 techos, y las brigadas de la SE-SINAPRED esperaban finalizar para el 31 de julio con estas actividades, proyectándose al final un alcance de 3,985 familias beneficiadas.

11. **Cartilla de Prácticas Mejoradas de Construcción.** La misión fue informada que la cartilla ya había sido producida e impresa en español por el Ministerio de Transporte e Infraestructura (MTI); y que el GRAAN ya había aprobado la versión electrónica para el diseño final en lengua miskita. Se acordó que estas cartillas serian entregadas al GRAAN, quien se encargara de organizar capacitaciones en la región (usando fondos del FA).

12. **Auditoría 2011 y Auditoría Técnica.** Está en marcha la preparación del Informe de Auditoría 2011 y del período Enero-Mayo de 2012. Sin embargo, la SE-SINAPRED ya no iba a poder enviar dicho informe en la fecha requerida por el Convenio Legal que es el 30 de junio. El informe complementario de la Auditoría Técnica a la entrega de láminas de zinc estaba siendo finalizado y sería enviado al Banco a la brevedad. La misión reitero la importancia de que se envíen al Banco estos dos informes, ya que no se podrá finalizar el procesamiento del FA sin que el Banco haya podido revisarlos.

13. **Cierre del Componente 1.** Durante la misión se confirmó que la fecha de cierre del Componente 1 sería el 31 de Julio de 2012.

#### **Componente 2: Recuperación del Sector Pesquero de Pequeña Escala**

14. **Botes y su equipamiento.** Al momento de la misión estaban en proceso de recepción 20 botes pesqueros, los cuales estaban almacenados en Bilwi, y habían 4 botes en Rama y 6 en tránsito de Managua a Rama. La misión reitero la importancia de asegurar el almacenaje de los



botes y de su equipamiento complementario para garantizar toda la seguridad posible, a fin de evitar pérdidas o daños de estos equipos.

15. **Fondo Revolvente.** En total, se han transferido al Banco Produzcamos, quien administra el Fondo Revolvente en nombre del GRAAN, US\$395,000 para fomento de la cadena de pesca. A la fecha, el BP ha otorgado ha otorgado US\$291,800 para pequeños créditos, y ya se están recuperando pagos y rotando hacia nuevas solicitudes. Se han beneficiado hasta el momento 124 mujeres y 5 hombres. *Al respecto, el GRAAN acordó que enviaría al Banco Mundial el último informe detallado que el BP envió sobre el Fondo Revolvente.*

16. La misión reitero la importancia que GRAAN tome el liderazgo en la implementación del Fondo Revolvente. Entre los asuntos más urgentes estaba el reunirse a la brevedad con el Banco Produzcamos para poder analizar los términos en que se entregarían los préstamos para los botes (originalmente se habían considerado plazos a 5 años, mientras que se estaba considerando plazos de 5 a 10 años). El Banco Mundial solo podría considerar cambios al Manual de Administración del Fondo Revolvente – que incluye términos y plazos a los préstamos – con base en análisis concretos como lo había recomendado la misión de marzo 2012. Específicamente, con el apoyo de INPESCA y BP, se deben realizar varias simulaciones (planes de amortización, flujo de fondos, etc.) para tener ideas claras sobre la capacidad de pago de diferentes operaciones. Ver más detalles sobre este componente en el Anexo 1.

17. **Estudio de Mercado y desarrollo de pequeños negocios de pesca artesanal en la RAAN.** La misión fue informada que GRAAN había recibido el Estudio de Mercado y el mismo había sido revisado con apoyo de un equipo técnico interinstitucional. Las observaciones resultantes de dicha revisión habían sido comunicadas al consultor encargado del estudio, quien estaba trabajando en incorporar las mismas. *Al respecto, se acordó que GRAAN enviaría copia de la versión final del estudio a más tardar el 31 de julio.*

18. **Asistencia técnica y capacitación a pescadores y pikineras.** Al momento de la misión, se habían capacitado 108 mujeres pikineras que accedieron a créditos del Fondo Revolvente, en temas de administración, comercialización, y conservación de productos. Además, se había realizado un taller en la comunidad de Bisma y Cabo Gracias a Dios que incluyó a 30 beneficiarios de los créditos de cadena de pesca. Se tenían programada capacitaciones para las comunidades de Wawa Bar, Karatá y Haulover. La misión enfatizó la importancia que se siga asegurando la colaboración en la implementación de la capacitación entre FAO, INPESCA e INATEC. *Además, se acordó que GRAAN enviara un informe trimestral sobre los avances de la capacitación.*

### Componente 3: Reconstrucción de viviendas e infraestructura social

19. **Reconstrucción de viviendas.** Al momento de la misión, se había firmado el contrato para la construcción de 60 casas con nueva tecnología en bambú en cinco comunidades: Wawa Boom, Yulo, km. 43, km. 51 y Truslaya. De otro lado se estaba avanzando en la reconstrucción de 50 casas. La meta final estimada de casas es de 306, incluyendo 60 casas en bambú. Con respecto a esta actividad, hay dos asuntos críticos: (a) deterioro y pérdida de madera para algunas





casas en comunidades del Litoral Norte; y (b) reconstrucción de 30 casas por parte de los beneficiarios mismos sin la guía de los técnicos del proyecto.

20. Antes de la misión, el GRAAN había enviado un informe de auditoría interna sobre el deterioro y pérdida de madera para algunas casas en comunidades de Litoral Norte. Dicho informe documenta del deterioro de cierta cantidad de madera que estaba entregada en custodia a los futuros beneficiarios de algunas de las casas, así como pérdida de madera o uso en otras construcciones conexas a las casas afectadas. La misión informo que se analizara el informe y se darán recomendaciones de si se necesita una auditoria técnica especial adicional.

21. De otro lado, la misión expreso su preocupación por las 38 casas que han sido reconstruidas por beneficiarios sin la asesoría técnica del proyecto. El GRAAN informo que se estaba dando seguimiento cercano a este asunto a través de la SITIN y que se reforzarían las construcciones donde fuera necesario para asegurar su cumplimiento de las normas técnicas adecuadas. *Se acordó que el GRAAN enviaría un informe el 31 de julio sobre este asunto, incluyendo fotografías del trabajo adelantado al respecto.*

22. **Reconstrucción de infraestructura social.** A la fecha de la misión, se habían firmado los contratos para la reconstrucción de 6 iglesias y 7 centros comunitarios, que corresponde a las metas ajustadas para esta actividad. Además, se estaba actualizando la propuesta de licitación para las 3 subsedes de salud, misma que se enviaría al Banco a más tardar el 15 de julio.

23. Con respecto a esta actividad, habían dos asuntos preocupantes: (a) el atraso en la contratación de la firma para supervisión de las obras de infraestructura social. Por diferentes razones, el GRAAN se atraso sustancialmente en re-enviar el documento ajustado para la revisión final del Banco; (b) la definición de las especificaciones técnicas para el equipamiento de las sub-sedes de salud. El GRAAN informo que se está ajustando el requerimiento y especificaciones del equipo médico y no medico para las sub-sedes en coordinación con la Secretaria de Salud y el MINSA de acuerdo a las normas internacionales de salud. *La misión enfatizo nuevamente al GRAAN la urgencia de asegurar una ágil revisión de estas especificaciones y evitar atrasos que afecten el proceso posterior de adquisiciones antes de Diciembre de 2012.*

#### **Componente 4: Fortalecimiento Institucional, Coordinación, Seguimiento y Evaluación**

24. La misión reitero la importancia de que el GRAAN cuente con el personal adecuado para asegurarse que se podrá ejecutar satisfactoriamente las actividades actuales así como el Financiamiento Adicional (FA). Mas critico aun es la importancia que el GRAAN asuma su liderazgo activo en la conducción del proyecto. De otro lado, hay avances como es el envío del informe de auditoría de 2011, y la actualización del Plan de Comunicación del Proyecto.

25.

#### **D. Aspectos Fiduciarios**

26. La misión reitero que el Banco todavía estaba esperando el informe que documente justificadamente, o en su defecto se deberán reponer, las 92 láminas de zinc reportadas como

perdidas en Febrero 2012. Además, luego de una visita a las Bodegas del GRAAN, se había solicitado asignar gastos operativos del presupuesto del proyecto para fortalecer la seguridad en la Bodega de material ferretero.

#### E. Aspectos Sociales y Ambientales

27. La Secretaria de Recursos Ambientales (SERENA) otorgó al proyecto la respectiva Autorización Ambiental Estratégica (AAE) en el mes de Marzo del 2011. Es importante notar que desde el punto de vista de la SERENA no se han producido impactos ambientales significativos durante la ejecución de las obras. Sin embargo, como es requerido por la SERENA, se resaltó la necesidad de llevar a cabo una Evaluación Ambiental Final de las obras con el fin de asegurar el cumplimiento de las acciones y medidas previstas en el respectivo Estudio de Evaluación Ambiental (EEA), antes del cierre del Proyecto. Al mismo tiempo, las encuestas realizadas en las comunidades donde se han llevado a cabo actividades del proyecto indican que los beneficiarios están generalmente satisfechos con el proyecto, a pesar de los atrasos iniciales.

28. La misión también pudo corroborar avances en la ejecución de la estrategia o plan de comunicación del proyecto. Por ejemplo, se tiene el caso del programa de radio que funcionó de junio 2011 hasta enero del 2012. Por un costo aproximativo de U\$700 por mes, el equipo del proyecto alcanzó la mayoría de los beneficiarios para informarles semanalmente sobre las actividades del proyecto, incluso cuando las autoridades gubernamentales tenían programado visitar las comunidades, que tipos de beneficios y criterios de elegibilidad, etc. Sin embargo, el contrato con las radios difusoras locales terminó en enero 2012 por dificultades con el proceso de pago, pero el GRAAN se comprometió a resolver estas dificultades para poder re-iniciar las difusiones radiales a más tardar el 30 de junio 2012.

29. Ver Anexo 2 para más detalles sobre aspectos sociales y ambientales.

Managua / Bilwi, 30 de junio de 2012



Lic. Iván Acosta  
Ministro  
Ministerio de Hacienda y Crédito Público



Licda. Evelyn Taylor  
Coordinadora de Gobierno  
Región Autónoma del Atlántico Norte (RAAN)

  
Enrique Pantoja  
Gerente de Proyectos  
Banco Mundial

## ANEXOS

## ANEXO 1

### Componente de Recuperación del Sector Pesquero de Pequeña Escala

1. Este Anexo presenta las conclusiones y recomendaciones de la visita de asesoría técnica llevada a cabo por Robert Lee, Experto en el Sector Pesca (FAO) entre el 27 de mayo y el 3 de junio de 2012, en seguimiento a su misión de marzo 2012. El objetivo de la misión era proveer asesoría experta relacionada con el Componente de Apoyo a la Recuperación del Sector de Pesca Artesanal, especialmente enfocado en la línea de crédito, capacitación y sostenibilidad de los resultados esperados.

#### A. Principales hallazgos

##### A.1 Botes de pequeña escala

2. **Después de varios atrasos, los botes finalmente estaban siendo entregados en la RAAN.** Desde la misión de Marzo 2012, 10 botes fueron transportados de Managua hasta Pto. Cabezas, 2 de ellos están en el Rama y 10 se encuentran en el predio de la compañía LAFISE en Managua. Los últimos 8 botes están en camino, según la información recibida por la misión.

3. **La misión observo con preocupación que los botes se encontraban al aire libre y no debajo techo como deberían estar.** Por ejemplo, los primeros 10 botes en Pto Cabezas se encontraban al aire libre en el almacén portuario cerca del puerto de Puerto Cabezas. Durante tres días de la misión se dieron fuertes aguaceros, por lo que los botes acumularon agua en las bodegas, cuartos de máquinas y en las popas.

4. Durante el periodo de la lluvia, nadie se ocupaba de achicar el agua y se observó a uno de los botes con la mitad del motor debajo del agua. Aunque los botes tienen bombas de achique con interruptores flotantes, esos no funcionaba por varias razones<sup>1</sup>. Al ver las fuertes lluvias, el personal del proyecto fue al sitio para achicar el agua con la asistencia del sellador.

5. La misión fue informada que los botes todavía no habían sido entregados oficialmente al GRAAN por lo que seguían siendo de propiedad de Astilleros Tajoma (el contratista). Se recomendó que la compañía fuera informada inmediatamente de la situación, para que contrate a una persona para resolver los problemas de los botes. Esta situación es urgente, ya que los botes en tránsito, en Managua y en Rama pueden estar afectados en la misma forma como los botes en Pto. Cabezas.

6. El Astillero Tajoma tiene que dar capacitación a pescadores en el uso de los botes tal como fue previsto en el contrato. Esta capacitación debe ser bien coordinada entre el gerente de Tajoma y los técnicos de GRAAN e INPESCA.

---

<sup>1</sup> Baterías desconectadas, interruptores flotantes no funcional, falta de fusible, etc.



7. Dado que los botes no habían sido entregados oficialmente al GRAAN, la misión no pudo observar pruebas de los botes en el mar, como se había planeado originalmente.

### **Fortalecimiento Institucional**

8. La misión señaló la importancia de fortalecer la sección de la pesca en la Secretaría de Producción, dada la importancia del sector para la RAAN (alrededor de USD16-20 millones en exportación anuales), así como los grandes retos que se enfrentan como son la aplicación de la Ley 613 que prohíbe el buceo, sobre la sostenibilidad de los recursos, y el no funcionamiento del aeropuerto que obstaculiza el desarrollo de mercados más lucrativos para el pescado de escama.

### **A2. Línea de Crédito**

9. Ya que los botes no habían sido oficialmente entregados, GRAAN no podía transferirlos al Banco Produzcamos. De otro lado, al momento de la misión, la documentación para el traspaso de los botes de GRAAN al BP estaba en las manos de los abogados. *La misión recomienda que se haga un seguimiento oportuno a este asunto para estar listos una vez los botes sean entregados oficialmente al GRAAN.*

10. Hasta el día 3 Junio de 2012, se habían recibido 12 solicitudes en la sucursal de BP en Pto. Cabezas. Sin embargo, solo una de ellas tenía todos los documentos completos. Aparentemente hay interés de diferentes personas para adquirir botes pero existe la preocupación de liquidar el monto de 43.400 USD<sup>2</sup> en 5 años, pues consideran este periodo de pago muy corto. El Manual de la Línea de Crédito establece actualmente 5 años para el pago de los préstamos de los botes. Sin embargo, cuando se preparo este manual, los precios de los botes estaban subestimados<sup>3</sup>. El precio estimado para los botes de pequeña escala en el documento “Apoyo al Sector Productivo Pesquero” p.57 preparado por INPESCA (2007) fue de USD 6 000.

11. La decisión de adquirir los botes de pequeña escala en un precio de 43 000 USD fue tomada por el Comité de Coordinación del Proyecto, considerando la realidad del mercado.

12. **Al respecto, bajo las condiciones actuales, cabe al mismo Comité Coordinador considerar lo siguiente:**

- **El precio de venta** (monto del préstamo) del bote de pequeña escala. Se va a mantener el precio de USD 43 400?
- **El tiempo de amortización del préstamo.** Se va a mantener para 5 años como fue estipulado en los documentos originales o se va a extender a un periodo máximo de 10 años? El tiempo de cancelar la deuda (5, 6, o más años) podría ser a discreción del comité de Gestión de Fondos basado en la capacidad de pago de cada individuo / grupo y

---

<sup>2</sup> Este es el costo total previsto hasta al momento por bote. Este es el precio total e incluye el flete, formación etc.

<sup>3</sup> Ver Primer informe de misión de Robert Lee de 2009. Los costos de adquisición de USD 60 000 para los botes de 13 metros estaban subestimados (P. 5).

el plan de negocios presentado. O sea, no es absolutamente necesario que el préstamo será para 5 o para 10 años, pero podría ser variable según las capacidades de los beneficiarios potenciales y el tipo de operación prevista.

13. Durante la misión en Marzo 2012, **el Banco Mundial recomendó a INPESCA y BP que realizaran varias simulaciones para tener ideas más claras sobre la capacidad de pago de diferentes operaciones.** Antes de la llegada de la misión presente, el Banco Mundial solicitó nuevamente al BP de preparar varios planes de amortizaciones, flujo de dinero, etc. Sin embargo, en la reunión hecha al viernes 1 de Junio, 2012 en las oficinas de BP Managua, dichos planes no estaban listos y el BP se comprometió a prepararlos y enviarlos a la brevedad. *Es importante recalcar que se requieren análisis más profundos antes de poderse tomar la decisión sobre la extensión del periodo de pago de un préstamo hasta 10 años.*

14. Muchos de las solicitantes consideran la posibilidad de pagar el préstamo basado el pago mensual. Entonces varios cuadros de amortizaciones para varios periodos deberían estar preparados y disponibles para mostrar opciones. Por ejemplo, si se obtiene un préstamo para 6.5 años, entonces, el pago mensual sería C\$ xxx.xx.

15. **De otro lado, algunos pescadores han indicado que piensan modificar el tamaño la bodega del bote.** Como el BP pretende usar el bote como garantía del préstamo, dicha alteración puede afectar la garantía. Cualquier modificación estructural debe ser bien analizada y se recomienda que cualquier ajuste, incluyendo la calidad de la remodelación, sea técnicamente revisada y aprobada por las autoridades nacionales competentes como son DGTA, INPESCA y el BP.

16. La opinión sobre los botes entre los beneficiarios potenciales es variada. Algunos expresaron su conformidad y otros su descontento. Muchos de los pescadores quieren ver el bote en el agua navegando antes de considerar un préstamo. Se reitera que hasta que Tajoma no entregue los botes oficialmente al GRAAN, nadie debe poner los botes bajo pruebas en el agua.

17. El fondo para préstamos al sector pesquero disponible en este momento es de aproximadamente C\$ 5 000 000.00 (córdobas) o USD 211,114.00. Los fondos prestados han sido usados para la compra de motores, nasas, capital de trabajo, botes tradicionales y recientemente hay una solicitud para un vehículo para transporte y comercialización de pescado. El reembolso ha estado muy bien hasta ahora, con personas pagando adelantado hasta agosto. Se recomienda que, en el caso del vehículo, este tenga un espacio isotérmico para el transporte de pescado.

18. La misión fue informada que el BP planea aumentar la tasa de interés. El GRAAN ha pedido que BP no aumente la tasa para la línea de crédito del proyecto. La decisión debe ser acordada entre las instancias BP y el Comité de Coordinación del Proyecto.

### **Promoción de la Línea de Crédito**

19. En la RAAN existe una emisora en lengua Miskito, donde los programas sobre la pesca son de mucho interés por parte de los pescadores. El uso de la radio puede ser muy útil para

divulgar información sobre la línea de crédito del Proyecto, con el objetivo de educar las comunidades sobre los beneficios económicos del uso correcto de crédito en general.

20. *Aunque información sobre la línea de crédito ha sido difundida algunas veces por la radio, se recomienda que se continúe de manera consistente durante los próximos meses.* El Sr. Victor Padilla de FENICPESCA es muy activo en el programa de radio sobre asuntos de la pesca. El proyecto que apoya la conversión de buzos implementado por MAREA, está desarrollando un proyecto para apoyar FENICPESCA en la divulgación de información por radio.

### **Situación de la Cooperativas en la RAAN**

21. **Cuando se preparo el Proyecto, se había pensado que los préstamos de botes podrían dirigirse a cooperativas.** Las cooperativas de la RAAN tienen sus estatutos y personería jurídica pero, en la actualidad, no funcionan como cooperativas. En su mayor parte, estas no tienen ahorros substanciales para trabajar, no tienen gastos, ni entradas o ganancias aunque muchos de estas cooperativas han recibido formación en cooperativismo. Al carecer de actividad económica y financiera, las cooperativas no podrían calificar para recibir préstamos. Según las políticas del BP, una cooperativa puede recibir un préstamo, únicamente si puede mostrar su actividad financiera y económica durante un periodo de por lo menos de 6 meses. El resultado es que, bajo estos requerimientos, las cooperativas no se podrían beneficiar de los botes. Es importante reiterar al respecto que, efectivamente, no se deben entregar botes a grupos sin experiencia.

22. De acuerdo a lo que se ha podido observar, faltaría mucho más trabajo y apoyo para lograr promover el cooperativismo en la región, pero esto va más allá de los objetivos del Proyecto, o del periodo remanente para su ejecución. Algo para pensar es el hecho que después de muchos años de promoción de cooperativismo y formación no ha habido avances más allá que la formalización de estructuras. Uno de los factores parece ser la falta de confianza entre los miembros de las cooperativas y que, muchas veces, el motivo de agruparse es la esperanza de recibir fondos en común de un donante pero con la expectativa que los mismos serán eventualmente divididos individualmente. La falta de supervisión y apoyo constante parece ser también otra razón por la que el cooperativismo ha fallado.

23. El PNUD tiene programas para apoyar varios sectores económicos con fondos de crédito dirigido por BP. Adicionalmente, durante la última semana de Mayo de 2012, el gobierno central comenzó a promover la implementación del fondo USURA-CERO. El BP es el socio del gobierno en este proyecto. Este fondo de alrededor de USD 10 millones está destinado para créditos a grupos de 5 a 10 personas y cooperativas. Aparentemente, los grupos de individuos no son personas jurídicas y serán sujetos a organizarse. Una opción podría ser grupos familiares.

24. La misión no obtuvo más información sobre los detalles de este programa, por ejemplo no pudo confirmar si las condiciones de los préstamos serán las mismas que para el crédito a la pesca a través del Proyecto.

25. Por otro lado, MAREA está en plena preparación de un curso para pescadores, sobre cómo preparar planes de negocios, con el objetivo que ellos tengan mejor acceso a los créditos ofrecidos.

### A3. Programa de Capacitación a los Pescadores

26. A la fecha de la misión, solo un evento de capacitación había sido concluido en Bismuna, entre 16 y 28 de mayo. El informe todavía no estaba finalizado, pero según la información recibida, el Proyecto logró obtener un balance de género entre los participantes. La temática incluía teoría y práctica en el mar.

27. La colaboración en la implementación de la capacitación entre, FAO, INPESCA y INATEC, así como el cronograma de la formación que se seguirá (sujeto a cambios), se presenta abajo:

Nueva fecha	Fecha de comienzo	Fecha de Terminación
Bismona	16/05	28/05 [Cumplido]
Wawa Bar	04/06	16/06
Sandy Bay	20/06	02/07
Daukra	09/07	21/07
Krukira	26/07	07/08
Wouhta Bar	13/08	25/08

28. En Febrero 2012, en una reunión entre GRAAN, FAO TCP/NIC/3305, MAREA, INPESCA, INATEC y el Alcaldía de Pto. Cabezas, fue decidido crear un comité interinstitucional para implementar la capacitación en materia de la pesca en las comunidades.

29. El Comité fue creado para coordinar los cursos de formación en una manera coherente. Los miembros del comité se reúnen el último viernes de cada mes para discutir asuntos de interés común y coordinar los planes de sus diferentes instituciones actuando en el sector pesca en la RAAN. Por ejemplo, MAREA está enfocando sus actividades en las cuatro comunidades donde el proyecto TCP/NIC/3305 está en implementación. La ejecución de actividades coordinadas en su conjunto interinstitucional tienen más oportunidades de éxito. Este comité debe continuar siendo apoyado ya que constituye un buen modelo para coordinar actividades, facilitar la planificación conjunta, reducir y compartir costos, lo cual conduce a una mejor eficiencia y compartimiento de conocimientos que evita duplicación de esfuerzos.

Después de terminar la misión durante la semana del 11 Junio 2012 se dieron una serie de actividades y resultados relacionados con el proyecto, principalmente:

1. En conexión con la imposición de la fianza por la no entrega de los botes en tiempo, el comité de coordinación del proyecto aprobó la extensión a Astilleros Tajoma para la entrega de los botes.
2. Ligado a esto, con respecto a la duración máxima de un préstamo para un bote, el Comité de Coordinación del Proyecto debatió y encontró más conveniente la extensión de la duración de un préstamo hasta 10 años (pendiente, sin embargo, el análisis de pagos y sus implicaciones).
3. Mientras tanto, Astilleros Tajoma envió un técnico a Puerto Cabezas para preparar los botes y asegurar su funcionamiento y hacer pruebas de funcionamiento en el mar. Estas pruebas en el mar también fueron solicitadas por los pescadores.



## ANEXO 2

### Aspectos Sociales y Ambientales

1. Como parte del proceso de supervisión y seguimiento del Proyecto, se llevó a cabo una misión compuesta por Jason Paiement (Especialista Social) y Marco Zambrano (Especialista Ambiental), con el fin de revisar los aspectos de salvaguardas ambientales y sociales del Proyecto. En este sentido, se llevó a cabo varias reuniones con el Gobierno Regional de la RAAN, el equipo de la Unidad Ejecutora de Proyecto, y la Autoridad Ambiental Regional (SERENA). Asimismo, se llevó a cabo una visita de campo a varias comunidades donde se vienen ejecutando algunas obras del Proyecto. La misión agradece al equipo de la UEP por el apoyo y facilidades prestadas durante la misión. A continuación se presenta los principales resultados:

2. **Reunión con la Autoridad Ambiental Regional (SERENA).** La SERENA otorgó la respectiva Autorización Ambiental Estratégica (AAE) en el mes de Marzo del 2011, con lo cual el proyecto cumplió con los requerimientos legales ambientales para la ejecución de las obras (**Adjunto A**). En general, desde el punto de vista de la SERENA, no se han producido impactos ambientales significativos durante la ejecución de las obras, sin embargo se resaltó la necesidad de llevar a cabo una Evaluación Ambiental Final de las obras con el fin de asegurar el cumplimiento de las acciones y medidas previstas en el respectivo Estudio de Evaluación Ambiental (EEA), antes del cierre del Proyecto. Cabe señalar que este requerimiento fue establecido por la SERENA en la EEA. En este sentido, se acordó con la SERENA que preparará una propuesta para llevar a cabo esta actividad, incluyendo el presupuesto requerido para llevar a cabo esta actividad que básicamente consistiría en la necesidad de recursos para la movilización de un pequeño equipo de técnicos de la SERENA a una muestra de proyectos. El tiempo requerido para llevar a cabo esta actividad se llevaría a cabo durante 2 semanas (1 semana de trabajo de campo y 1 semana para escribir el documento). Esta actividad se financiará con recursos del Proyecto.

3. **Estrategia de Comunicación.** Sobre el tema de la comunicación, la misión comprobó algunos avances significativos, por ejemplo el caso del programa de radio que funcionó de junio 2011 hasta enero del 2012. Por un costo aproximativo de U\$700 por mes, el equipo del proyecto alcanzó la mayoría de los beneficiarios para informarles semanalmente sobre las actividades del proyecto, incluso cuando las autoridades gubernamentales tenían programado visitar las comunidades, que tipos de beneficios y criterios de elegibilidad, etc. El contrato con las radios difusoras locales terminó en enero 2012 por dificultades con el proceso de pago, pero los representantes de la UEP acordaron resolver estas dificultades para poder re-iniciar las difusiones radiales a partir de 30 de mayo 2012.

4. Otros elementos claves de la estrategia de comunicaciones discutidos durante la misión fueron las vallas publicitarias por colocar en los sitios de obras del proyecto. La misión

recomienda agregar números de teléfono a las vallas para poder recibir preguntas por parte de las personas interesadas. Estos números de teléfono pueden ser del Especialista de Comunicaciones del Proyecto y del Sistema de Gestión de la Información (SICOR) del GRAAN. Finalmente, la implementación del proyecto ha resultado en la producción de varias bases de datos con información detallada sobre los beneficiarios de los diferentes componentes del proyecto, así como sus percepciones de los mismos. La misión recomienda diseñar soluciones sostenibles para poder aprovechar esta información después del cierre del proyecto Félix en enero 2013.

5. **Visita de Campo.** Durante la misión se llevó a cabo una visita de campo a las siguientes comunidades y componentes específicos del Proyecto:

- Bilwi (compra de botes para la pesca)
- Bilwi (entrevista con varias Piquineras)
- Bilwi (entrevista con personal del Banco Produzcamos)
- Sahsa (Sub-Sede de Salud)
- Altamira (Paquete Agrícola)
- Truslaya (construcción de casas de Bambú)
- Km. 43 (construcción de casas de Bambú)
- Betania (Construcción de Iglesia)

6. Bilwi (Compra de Botes de Pesca). Durante la visita a Bilwi se visitó las instalaciones donde se tienen las primeras unidades de Botes de Pesca entregados por la empresa mexicana. Cabe señalar la necesidad de proteger estas unidades ya que se encuentran a la intemperie y cuentan con algunos equipos electrónicos que se pueden dañar por efectos del sol y la lluvia. Se prevé que estas unidades estarán al menos unos 3 meses más en estas instalaciones hasta que finalmente puedan ser vendidas a los pescadores, razón por la cual es necesario su protección. Cabe mencionar que una de las ventajas de este tipo de botes es la cantidad de combustible que requieren en comparación con aquellos equipados con motores fuera de borde. Ese ahorro de combustible representa una ganancia económica importante, particularmente para los pescadores quienes viajan regularmente hasta los Cayos.

**Foto 1**



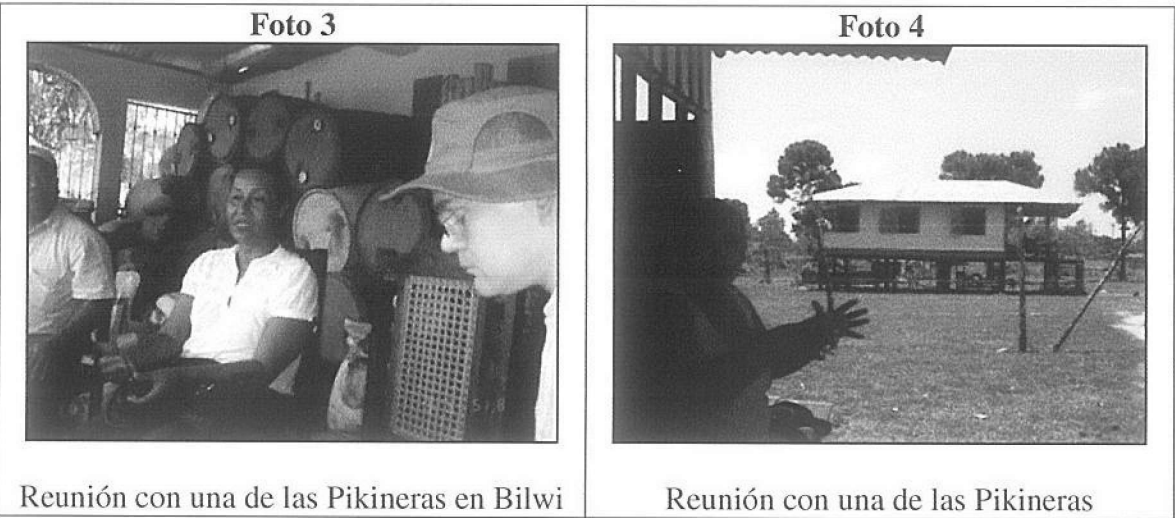
Componentes de las embarcaciones guardados en las instalaciones del Gobierno

**Foto 2**



Patios del Puerto de Bilwi donde se encuentran las 10 embarcaciones

7. Bilwi (entrevistas con Pikineras). Durante la misión se mantuvo una serie de reuniones con Pikineras, tanto en la Comunidad de Bilwi como en Tuapi. El tema principal abordado con las pikineras fue su acceso y uso del Fondo Revolvente administrado por el Banco Produzcamos. Por lo general, las mujeres pikineras mencionaron que muchas colegas no han hecho préstamos, aun cuando reconocen lo atractivo de las tasas de interés, por la complejidad de los requisitos formales. La gran mayoría no cuentan con las garantías mínimas de una casa con escritura en el registro de la propiedad, o fiadores solidarios calificados. Las pikineras entrevistadas mencionaron no haber recibido apoyo de INPESCA, y al contrario de los buzos, tampoco reciben bonos en periodo de veda de la langosta. Por último, mencionaron sobre la utilidad del taller en que participaron sobre la manipulación del pescado fresco. Dicen que los conocimientos adquiridos les han permitido mejorar la calidad de sus productos y así evitar pérdidas.



8. Bilwi (entrevistas con Banco Produzcamos). Durante la misión se mantuvo una reunión con el Banco Produzcamos (BP). El BP tiene solo dos funcionarios en Bilwi. Aunque una es nativa de la región y habla perfectamente el Miskito, reconocen que los recursos humanos con que cuentan no son suficientes para fomentar la demanda de crédito existente, ni menos para acompañar los clientes potenciales a través del proceso de solicitud. Por lo tanto, los funcionarios del Proyecto Félix han tenido que asesorar los clientes del BP para que logran cumplir con los requisitos del proceso. Frente a esta situación, *la misión recomienda evaluar la posibilidad de contratar una promotora para facilitar la preparación de los requisitos por parte de los clientes, y así reducir los plazos desde el inicio de la solicitud hasta su aprobación.*

9. Sahsa (Sub-Sede de Salud). Durante la visita de campo se mantuvo una reunión con los líderes de la Comunidad de Sahsa y se visitó el lugar donde se tiene previsto la construcción de la Sub-Sede de Salud. En relación a los aspectos sociales, se evidenció la preocupación por parte de la Comunidad con relación a la tardanza en la ejecución de las obras. En este sentido el equipo del Proyecto explicó a la comunidad los motivos de esta tardanza pero que se espera que

se inicie con la ejecución de las obras en el mes de Julio del año en curso. Residentes de Sasha afirmaron que más de 20,000 personas acuden al local de salud que no reúne las características para atender esa demanda. Mencionaron también la muerte trágica de una señora en el parto que por no poder ser atendido en Sasha tuvo que ser trasladado a Bilwi, viaje que por el mal estado de la carretera puede demorar más de dos horas.

10. Desde el punto de vista ambiental, no se prevé impactos ambientales por la ejecución de las obras ya que el terreno se encuentra en una zona urbana y no se tiene previsto la afectación de áreas naturales en el área de influencia, sin embargo será necesario asegurar la aplicación de buenas prácticas de manejo ambiental. Se debe tener especial cuidado con la evaluación de las aguas servidas del Centro ya que se evidenció un adecuado manejo de las aguas servidas a lo largo de la vía donde se tiene previsto la ejecución de las obras.



11. Altamira (Paquete Agrícola). Se visitó un caso donde una señora recibió por parte del Proyecto una serie de semillas para apoyar y mejorar los ingresos familiares. Si bien en este caso la señora está agradecida por la ayuda, manifestó su descontento ya que en su caso no había recibido ninguna ayuda de los otros componentes, mientras que las comunidades vecinas si lo habían recibido.







Beneficiaria del Paquete Agrícola



Árbol de Pejibaye sembrado con recursos del Proyecto Félix

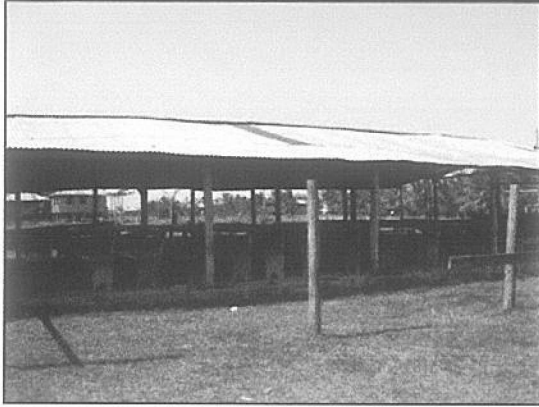
12. Truslaya (Construcción de casas de Bambú). Se tiene previsto la construcción de 18 casas en la comunidad, las mismas que ya han sido priorizadas y acordadas con la Comunidad. Desde el punto de vista ambiental se recomendó que la empresa que se seleccione para la construcción de las casas, brinde suficiente capacitación a los comunitarios en el manejo y corte del Bambú ya que se tiene previsto que los comunitarios provean del material para la construcción de las casas con el fin de generar empleo en la zona y la comunidad. Cabe señalar que si no se hace de una forma adecuada la extracción del Bambú, se puede generar impactos negativos en el entorno natural, especialmente porque este tipo de bosques se encuentran generalmente en zonas con presencia de cuerpos de agua que forman parte del ecosistema biológicos de estas zonas. Desde el punto de vista social, la selección de los beneficiarios sigue favoreciendo aquellos que viven cerca de la carretera.

13. Km. 43 (Construcción de casas de Bambú). Se tiene previsto asimismo la construcción de 18 casas que también han sido priorizadas y acordadas con la comunidad. En este caso se dará las casas a madres solteras y ancianos que son las personas que mayores necesidades tienen en esta comunidad. La particularidad de este caso es que se tiene previsto construir estas 18 casas en un terreno comunal. En este sentido se alertó a la UEP la necesidad de contar con los respectivos servicios básicos de agua y saneamiento para asegurar que este nuevo asentamiento no se convierta en un foco de contaminación que pueda afectar la salud de estos beneficiarios. Durante la reunión de cierre de la misión se manifestó esta preocupación a las autoridades regionales y se acordó coordinar con la respectiva instancia de salud y construcción del Gobierno Regional, para dotar de este tipo de servicios antes de la construcción de las casas.

14. Betania (Construcción de Iglesia). Se tiene previsto la rehabilitación de una Iglesia existente. No se espera impactos ambientales negativos por la ejecución de las obras, sin embargo es necesario asegurar buenas prácticas de manejo ambiental durante su construcción. Desde el punto de vista social, residentes de la comunidad confirmaron que las decisiones donde ubicar las seis iglesias contempladas por el proyecto Félix fueron tomadas por consenso de la Junta de Denominaciones, entidad regional inter-denominacional.

Foto 9

Foto 10



Vista de la estructura de la iglesia existente



Interior de la Iglesia existente

**Adjunto A: Licencia Ambiental del Proyecto**



CONSEJO REGIONAL AUTÓNOMO ATLÁNTICO NORTE  
GOBIERNO REGIONAL AUTÓNOMO ATLÁNTICO NORTE  
COMISION DE RECURSOS NATURALES Y EL AMBIENTE  
SECRETARIA DE RECURSOS NATURALES Y EL AMBIENTE  
SERENA-RAAN



AUTORIZACION AMBIENTAL ESTRATEGICA 010-2011

AL PROYECTO ATENCION A LOS AFECTADOS POR EL HURACAN FELIX, CONVENIO DE CREDITO NO. AIF/4392-NI-O ESPECIFICAMENTE PARA LAS ACTIVIDADES REFERIDAS A LA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS E INFRAESTRUCTURA SOCIAL, REHABILITACION DE LA PESCA ARTESANAL, REHABILITACION DE LA PLANTA LAMLAYA Y ASTILLERO, OTRAS REFERIDAS A LA EJECUCION DEL MISMO, EN LA REGION AUTONOMA DEL ATALNTICO NORTE, R.A.A.N.

CONSIDERANDO

I  
Que es un derecho constitucional, que las regiones autónomas a través sus instancias regionales, autorizar mediante mecanismos ordenados los permisos a Proyectos de Rehabilitación, Estudios y Aprovechamiento Racional de Recursos Naturales y Autorizaciones Ambientales en áreas de su Jurisdicción.

II  
Que es responsabilidad del estado y las instituciones competentes (Nacionales, Regionales Municipales y territoriales) velar que los nicaragüenses habiten en un ambiente saludable.

III  
Que el proyecto Atención a los afectados por el huracán Félix, ejecutado por el Gobierno Regional Autónomo del Atlántico Norte, tiene como objeto de apoyar la recuperación sostenible de las comunidades afectadas por el Huracán Félix en la RAAN, Nicaragua, de acuerdo con los requerimientos técnicos, legales y ambientales establecidos en la legislación vigente necesarios para su implementación.

IV  
Que de acuerdo al Decreto Presidencial, 76-2006, sobre el Sistema de Evaluación Ambiental, Establece la Evaluación Ambiental Estratégica, como instrumento de gestión ambiental que incorpora procedimientos para considerar los impactos ambientales de Planes y programas, donde se ha catalogado EL PROYECTO ATENCION A LOS AFECTADOS POR EL HURACAN FELIX, ejecutado por el Gobierno Regional Autónomo del Atlántico Norte, como un proyecto que amerita la evaluación ambiental estratégica, por el involucramiento de varias actividades referidas al uso de recursos naturales y desechos sólidos y líquidos, por lo que amerita la Presentación de planes de gestión ambiental requeridos para proyectos que tienen incidencia en el aprovechamiento forestal, pesquero y de manejo de residuos sólidos y líquidos en planteles de procesamiento de recursos pesqueros.

V  
Que el proyecto Atención a los afectados por el huracán Félix, busca la rehabilitación oportuna de viviendas y ejecución inicial de las actividades de recuperación, así como la restauración y posibles mejoras de los niveles de ingresos de comunidades pesqueras, en función del beneficio social y económico de estas.

VI  
Que proyecto Atención a los afectados por el huracán Félix, ejecutado por el Gobierno Regional Autónomo del Atlántico Norte, ha presentado a través de la Dirección Ejecutiva del GRAAN, el Plan de Gestión Ambiental (PGA), referente a los impactos, medidas de mitigación las etapas de rehabilitación, Operación y Cierre, del programa

POR TANTO

El Consejo Regional Autónomo, a través de la Comisión de Recursos naturales y el ambiente y la Secretaría de Recursos Naturales y el ambiente del Gobierno Regional Autónomo del Atlántico Norte resuelven: